

SG 51, 71

***STIHL***



**2 - 14**      Instrucțiuni de utilizare



## Cuprins

|    |                                                 |    |
|----|-------------------------------------------------|----|
| 1  | Despre acest manual de utilizare.....           | 2  |
| 2  | Instrucțiuni de siguranță și tehnica de lucru   | 2  |
| 3  | Completarea utilajului.....                     | 6  |
| 4  | Centură.....                                    | 7  |
| 5  | Elemente de comandă.....                        | 8  |
| 6  | Umplere rezervor.....                           | 9  |
| 7  | Pulverizare.....                                | 9  |
| 8  | După pulverizare.....                           | 10 |
| 9  | Depozitarea utilajului.....                     | 10 |
| 10 | Verificare și întreținere de către utilizator.. | 10 |
| 11 | Instrucțiuni de întreținere și îngrijire.....   | 11 |
| 12 | Componente principale.....                      | 12 |
| 13 | Date tehnice.....                               | 12 |
| 14 | Înlăturarea defecțiunilor în funcționare.....   | 13 |
| 15 | Instrucțiuni pentru reparații.....              | 13 |
| 16 | Colectarea deșeurilor.....                      | 13 |
| 17 | Conformitatea UE.....                           | 14 |
| 18 | Adrese.....                                     | 14 |

## 1 Despre acest manual de utilizare

### 1.1 Simboluri

Toate simbolurile care se găsesc pe aparat, sunt descrise în acest manual de utilizare.

### 1.2 Simbolizarea paragrafelor



#### AVERTISMENT

Avertisment cu privire la pericolul de accident și rănire, precum și pericolul unor pagube materiale semnificative.

#### INDICAȚIE

Avertisment cu privire la avarierea utilajului sau componentelor individuale.

### 1.3 Dezvoltare tehnică

STIHL se preocupă în mod constant de îmbunătățirea tuturor mașinilor și utilajelor; prin urmare ne rezervăm dreptul de a efectua modificări în programul de livrare în ceea ce privește forma, tehnologia și echiparea.

Prin urmare nu pot fi ridicate pretenții cu privire la informațiile și figurile din acest manual de utilizare.

## 2 Instrucțiuni de siguranță și tehnica de lucru

Acest manual de utilizare se referă la echipamentele de pulverizat STIHL, numite și utilaje în cadrul prezentului manual de utilizare.



Măsuri speciale de siguranță sunt necesare la întrebuințarea utilajului.



Manualul de utilizare se va citi în întregime cu atenție înainte de punerea în funcțiune și se va păstra în siguranță pentru a fi utilizat ulterior. Nerespectarea instrucțiunilor de utilizare poate duce la grave accidente.

### 2.1 Instrucțiuni generale care trebuie să fie respectate

Se vor respecta normele de siguranță specifice țării respective, de ex. cele emise de asociațiile profesionale, casele de asigurări sociale, autoritățile însărcinate cu protecția muncii și altele.

La prima întrebuințare a utilajului: Se solicită vânzătorului sau persoanelor de specialitate explicații referitoare la funcționarea în siguranță – sau se participă la un curs de instruire.

Minorilor nu le este permisă folosirea utilajului – cu excepția tinerilor peste 16 ani care se instruiesc sub supraveghere.

Copiii, animalele și persoanele privitoare trebuie să păstreze distanța.

În cazul neutilizării, utilajul se va depozita în așa fel încât să nu pună în pericol nici o persoană. Utilajul se va asigura împotriva accesului neautorizat.

Utilizatorul este responsabil pentru accidentele sau pericolele apărute față de alte persoane sau de lucrurile aparținând acestora.

Utilajul va fi înmănat sau împrumutat numai acelor persoane care au cunoștințe despre modelul respectiv și utilizarea lui – întotdeauna se va înmâna și manualul de utilizare.

Utilajul va fi pus în funcțiune numai dacă toate componentele sunt intacte. Acordați atenție specială etanșeității tuturor componentelor utilajului.

Puneți sub presiune rezervorul numai cu pompa încorporată în utilaj.

Utilajul se va întrebuința numai în stare de montaj complet.

Persoanele care folosesc utilajul trebuie să fie odihnite, sănătoase și în bună formă fizică.

După administrarea de alcool, medicamente care influențează capacitatea de reacție sau droguri nu este permisă utilizarea utilajului.

## 2.2 Utilizare conform destinației

Pulverizatorul este destinat împrăștierea de substanțe de protecție lichide împotriva ciupercilor, dăunătorilor și de distrugere a buruienilor. Se întrebuințează în livezi, grădini de zarzavat, grădini, plantații, pe terenuri arabile și în silvicultură.

Se vor pulveriza numai substanțe de protecție care sunt permise pentru aplicațiile cu utilajele pulverizatoare.

Întrebuințarea utilajului în alte scopuri este interzisă și poate duce la accidente sau defecțiuni ale aparatului. Nu trebuie să se execute modificări asupra produsului – acestea pot cauza și ele accidente sau defecțiuni ale utilajului pulverizator.

## 2.3 Îmbrăcăminte și echipament

La utilizarea utilajului, ca și la umplerea și curățarea acestuia, purtați îmbrăcăminte și echipament conform prevederilor. Respectați indicațiile referitoare la echipamentul de protecție din instrucțiunile de utilizare ale produsului fitosanitar.

Îmbrăcăminte de lucru trebuie să se potrivească perfect și trebuie să fie confortabilă.

Îmbrăcăminte care s-a murdărit cu produs fitosanitar se schimbă imediat.



Pentru unele produse fitosanitare trebuie purtat un costum de protecție etanș.

În cazul lucrărilor la un nivel deasupra capului purtați suplimentar o glugă etanșă.



Purtați cizme de protecție impermeabile, care nu sunt sensibile la produse fitosanitare, cu talpă aderentă.

Nu lucrați niciodată desculț sau cu sandale.



Purtați mănuși impermeabile, insensibile la produse fitosanitare.



## AVERTISMENT



Pentru reducerea riscului de leziuni la ochi, purtați ochelari de protecție cu aplicare strânsă conform standardului EN 166, EN ISO 16321. Aveți grijă la corecta așezare a ochelarilor de protecție.

Purtați protecție respiratorie corespunzătoare.

Inhalarea produselor fitosanitare poate periclita sănătatea. Purtați mască de protecție corespunzătoare pentru a vă proteja de afecțiuni ale sănătății sau de reacții alergice. Respectați indicațiile din instrucțiunile de utilizare ale produselor fitosanitare și normele de siguranță specifice locale, de exemplu cele emise de asociațiile profesionale, casele de asigurări sociale, autoritățile însărcinate cu protecția muncii și altele.

## 2.4 Transport

La transportul în vehicule:

- utilajul se asigură contra răsturnării și avarierii
- rezervorul trebuie să fie lipsit de presiune, golit și curățat

## 2.5 Curățare

Piese de plastic se curăță cu o bucată de pânză. Unelte de curățare ascuțite pot deteriora materialul plastic.

Nu folosiți echipament de mare presiune în scopuri de curățare. Jetul de apă puternic poate deteriora componentele.

## 2.6 Accesorii

Se vor monta numai piesele sau accesoriile care sunt aprobate de STIHL și destinate acestui utilaj sau piese similare din punct de vedere tehnic. Pentru orice nelămurire adresați-vă unui dealer de specialitate. Se vor utiliza numai piese și accesorii de calitate. În caz contrar apare pericolul accidentării sau avarierii motoutilajului.

STIHL vă recomandă utilizarea pieselor de schimb și accesoriilor originale STIHL. Datorită caracteristicilor lor acestea sunt optime pentru produs și corespund cerințelor utilizatorului.

Asupra utilajului nu se va executa nici o modificare – în caz contrar ar putea fi periclitate siguranța. STIHL nu își poate asuma nici o răspundere pentru leziuni asupra persoanelor și daunele provocate bunurilor, cauzate de folosirea utilajelor atașabile neaprobate de STIHL.

## 2.7 Întrebuințarea produselor fitosanitare

Înainte de fiecare aplicație citiți manualul de utilizare a produsului fitosanitar. Indicațiile se referă la amestec, utilizare, echipament personal de protecție, depozitare și deversare.

Respectați normativele cu privire la întrebuințarea produselor fitosanitare.

Produsele fitosanitare pot conține elemente dăunătoare pentru oameni, animale, plante și mediul înconjurător – **pericol de otrăvire și pericol de răniiri mortale!**

Evitați contactul cu produsele fitosanitare.

Produsele fitosanitare se pot utiliza numai de către persoanele care sunt instruite în manipularea acestora și în luarea măsurilor de prim ajutor corespunzătoare.

Țineți în permanență la îndemână manualul de utilizare sau eticheta produsului fitosanitar, pentru a putea informa imediat medicul în caz de urgență cu privire la respectivul produs fitosanitar. În caz de urgență urmați indicațiile de pe etichetă sau din manualul de utilizare a produsului fitosanitar. **Respectați fișele cu normele de siguranță ale producătorului!**

### 2.7.1 Pregătirea și introducerea produsului fitosanitar

Utilizați produsul fitosanitar numai conform instrucțiunilor fabricantului.

- înainte de umplerii rezervorului cu produs fitosanitar, faceți o probă cu apă proaspătă și verificați etanșeitatea tuturor componentelor utilajului
- nu folosiți niciodată nediluat produs fitosanitar lichid concentrat
- pregătiți și introduceți produsul fitosanitar numai în aer liber sau în spații bine aerisite
- pregătiți doar atât produs fitosanitar, cât este necesar, pentru a evita cantitățile rămase
- mixați între ele diferitele produse fitosanitare numai dacă fabricantul a permis acest lucru
- la amestecarea diferitelor tipuri de produse fitosanitare se vor respecta datele fabricantului
  - rapoartele de amestec eronate pot duce la vapori toxici sau amestecuri explozive
- așezați utilajul pe o suprafață plană, asigurându-l contra răsturnării – nu umpleți rezervorul peste marajul maxim
- nu cufundați furtunul de umplere în produsul fitosanitar când efectuați umplerea de la rețea

- subpresiunea din sistemul conductelor de rețea poate aspira produsul fitosanitar
- în timpul umplerii utilajul nu trebuie să fie pe corp – **pericol de rănire!**
- închideți bine rezervorul după umplere

### 2.7.2 Aplicații

- lucrați numai în aer liber sau în spații foarte bine ventilate, de ex. în sere deschise
- în timpul utilizării produselor fitosanitare nu mâncați, nu fumați, nu inhalați și nu beți
- nu atingeți cu gura pentru a sufla în duze și alte piese mici
- nu lucrați în timp ce vântul suflă cu putere

Presiunea de lucru mai înaltă sau mai joasă, ca și vremea defavorabilă pot duce la o concentrație eronată a produsului fitosanitar. Supradozarea duce la distrugerea plantelor și mediului. Subdozarea împiedică tratamentul eficient al plantelor.

Pentru a evita efectele adverse asupra mediului și plantelor, nu utilizați niciodată aparatul:

- la o presiune de lucru prea mare sau prea joasă
- în timp ce vântul suflă cu putere
- la temperaturi de peste 40 °C la umbră
- la expunerea directă a razelor solare

Pentru a evita defectarea utilajului și accidentele, nu utilizați niciodată aparatul cu:

- lichide inflamabile
- lichide vâscoase sau aderente
- substanțe corozive și cu conținut de acizi
- lichide mai calde de 40 °C

### 2.7.3 Depozitare

- în timpul pauzelor de lucru nu expuneți utilajul direct acțiunii razelor solare și surselor de căldură
- nu păstrați mai mult de o zi produsul fitosanitar în rezervor
- depozitați și transportați produsul fitosanitar numai în rezervoare autorizate în acest scop
- nu păstrați produsul fitosanitar în recipiente destinate alimentelor, băuturilor sau hranei pentru animale
- nu depozitați produsul fitosanitar în apropierea alimentelor, băuturilor și hranei pentru animale
- păstrați produsul fitosanitar la loc ferit de accesul copiilor și animalelor
- păstrați utilajul golit, fără presiune și curățat
- depozitați produsul fitosanitar și utilajul în așa fel încât să fie asigurat împotriva accesului neautorizat
- depozitați utilajul în mediu uscat și ferit de îngheț

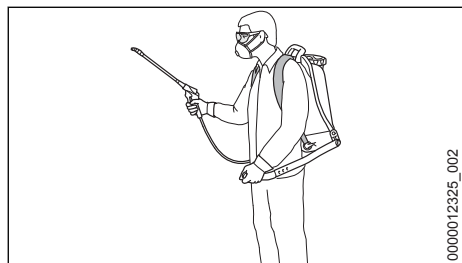
### 2.7.4 Dezafectare

Dezafecțați produsul fitosanitar conform normelor și cerințelor de protecție a mediului – respectați instrucțiunile date de fabricantul produsului fitosanitar.

Nu deversați resturile de produs fitosanitar și lichidele de spălare a utilajelor în ape curgătoare, canalizație stradală sau publică, puțuri și drenaje.

– dezafecțați resturile și rezervoarele folosite conform normelor locale

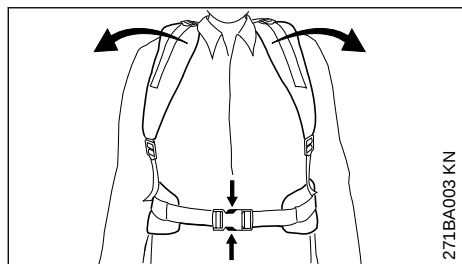
## 2.8 Ținerea și manevrarea utilajului



Purtați utilajul cu ambele centuri de la spate – nu pe un singur umăr.

Lucrați deplasându-vă încet, numai frontal – țineți permanent sub observație zona de acțiune a tubului pulverizator – nu vă deplasați cu spatele – **pericol de împiedicare!**

Țineți utilajul drept. Nu vă aplecați în față – soluția din rezervor se poate revărsa – **pericol de rănire!**



Pentru cazuri de urgență: Exersați deschiderea rapidă a cataramii de la centura de șold (numai SG 71), desfacerea centurii de umăr și scoaterea utilajului de pe spate. În timpul exercițiilor nu aruncați utilajul pe sol pentru a evita defectarea acestuia.

## 2.9 În timpul lucrului



Nu pulverizați niciodată în direcția altor persoane – **pericol de rănire!**

Atenție la polei, umezeală, zăpadă, gheață, remorci, teren neuniform etc. – **pericol de alunecare!**

Atenție la obstacole: gunoaie, cioturi de copaci, rădăcini, șanțuri – **pericol de împiedicare!**

Pauzele de lucru trebuie luate la momentele corespunzătoare pentru a evita oboseala și epuizarea – **pericol de accident!**

Lucrați calm și precaut – numai în condiții de bună vizibilitate și cu lumină suficientă. Lucrați cu atenție astfel încât să nu-i puneți pe ceilalți în pericol.

În timpul lucrului nu vă poziționați pe o scară, nici în locuri instabile.

În timpul lucrului în aer liber și în grădini atenție la micile viețuitoare care ar putea fi rănite.

Nu lucrați în apropierea cablurilor străbătute de curent – **pericol mortal prin electrocutare!**

Curățați întregul utilaj la trecerea de la substanță de combatere a dăunătorilor la alta.

## 2.10 După lucru

Se va verifica etanșeitatea tuturor componentelor utilajului.

La sfârșitul lucrului curățați temeinic utilajul, mâinile, fața și dacă este necesar îmbrăcămintea.

Persoanele și animalele vor păstra distanța față de suprafețele tratate – abia după uscarea completă a substanței contra dăunătorilor se va păși din nou pe acestea.

## 2.11 Întreținere și reparații

Se vor efectua numai lucrările de întreținere și reparații descrise în manualul de utilizare. Toate celelalte lucrări vor fi executate de către serviciul de asistență tehnică.

Pentru executarea lucrărilor de întreținere și reparații, STIHL vă recomandă să vă adresați serviciului de asistență tehnică STIHL. Serviciile

de asistență tehnică STIHL sunt instruite la intervale periodice de timp și vă pot pune la dispoziție documentația tehnică necesară.

Utilizați numai piese de schimb de înaltă calitate. În caz contrar apare pericolul accidentării sau avarierii motoutilajului. Pentru orice nelămurire adresați-vă unui serviciu de asistență tehnică.

STIHL recomandă utilizarea pieselor de schimb originale STIHL. Datorită caracteristicilor lor acestea sunt optime pentru utilaj și corespund cerințelor utilizatorului.

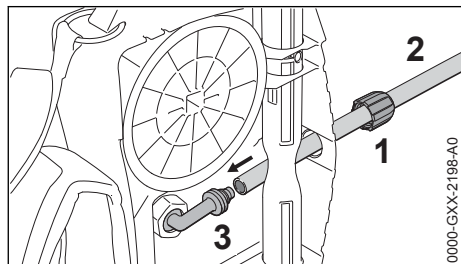
Efectuați lucrările de reparație și întreținere numai când utilajul este lipsit de presiune, complet golit și curățat.

La curățarea rezervorului, ca și a sistemului de tuburi și furtunuri, aveți grijă ca nimeni să nu fie afectat de resturile lichidului evacuat – **pericol de rănire!**

### 3 Completarea utilajului

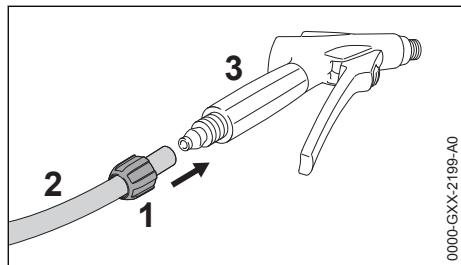
Elementele de asamblare mărunte necesare se află în rezervor.

#### 3.1 Atașarea furtunului la utilaj

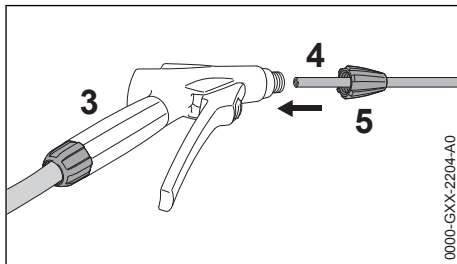


- ▶ Împingeți piulița-fluture (1) pe furtun (2).
- ▶ Treceți furtunul (2) pe sub arbore și împingeți-l pe ștuțul cotit (3)
- ▶ Împingeți piulița-fluture (1) pe ștuțul cotit (3) și strângeți-o cu mâna

#### 3.2 Montarea pistolului

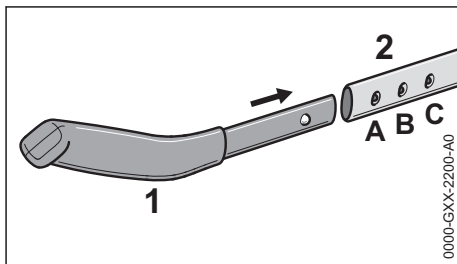


- ▶ Împingeți piulița-fluture (1) pe furtun (2).
- ▶ Împingeți furtunul (2) pe ștuțurile pistolului (3)
- ▶ Strângeți cu mâna piulița fluture (1)



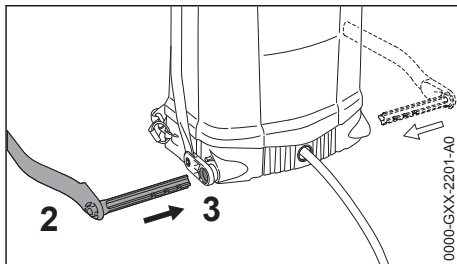
- ▶ Împingeți tubul pentru jet (4) în ștuțurile pistolului (3)
- ▶ Strângeți cu mâna piulița fluture (5)

#### 3.3 Montarea pârghie



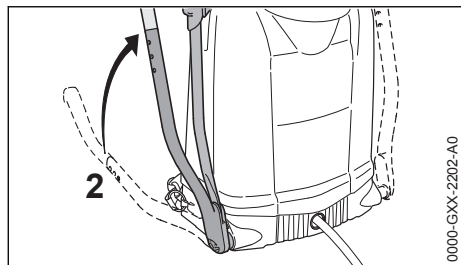
În funcție de mărimea corpului, mânerul (1) poate fi reglat la lungimile (A, B, C).

- ▶ Împingeți mânerul (1) în pârghie (2).

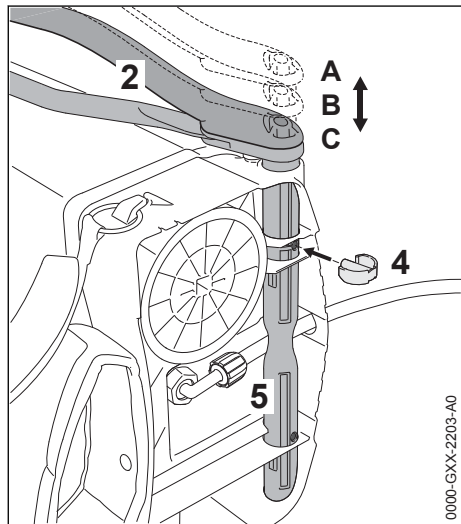


Pârghia poate fi montată pe stânga sau pe dreapta utilajului.

- ▶ Împingeți pârghia (2) în arbore (3)



- Rabateți pârghia (2) în sus, în poziție verticală
- Așezați utilajul pe latură



Pârghia (2) poate fi reglată la lățimea corpului utilizatorului.

- Reglați distanța (A, B sau C)
- Fixați pârghia (2) introducând ștecherul de siguranță (4) în orificiul de la arbore (5).

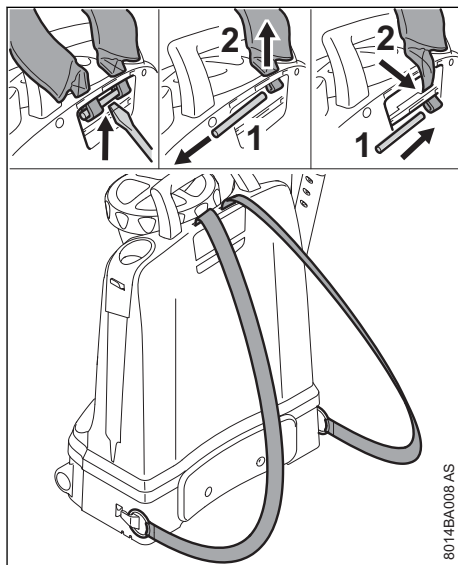
## 4 Centură



- Reglați centura în așa fel încât placa din spate să fie bine poziționată pe spate

### 4.1 Reglarea centurii pe înălțime

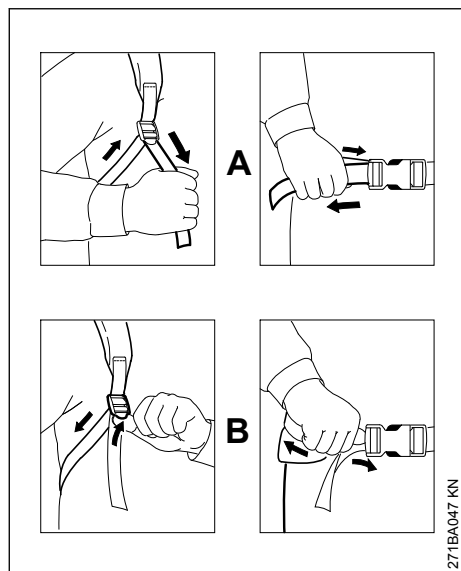
Centura poate fi reglată pe înălțime în funcție de mărimea corpului.



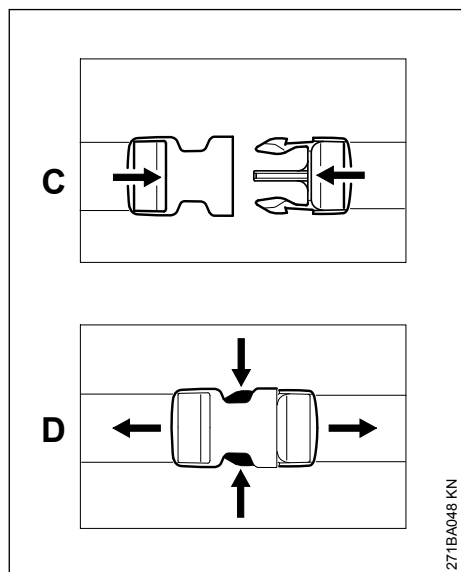
- Scoateți din placa de spate știftul (1) prin ridicare cu ajutorul unei șurubelnițe
- Extrageți știftul (1) și trageți în sus capătul centurii (2)
- Introduceți capătul centurii (2) în poziția de jos
- Introduceți știftul (1) și înclichețați ferm în placa de spate

### 4.2 Reglarea centurii

SG 71 este echipat cu centură de sold în mod suplimentar (disponibilă în funcție de țară).



- A** Trăgând de capetele centurii, centura se strânge
- B** Ridicând dispozitivul de fixare, centura se slăbește



- C** Împreunat prin culisare, catarama cu închidere rapidă se blochează

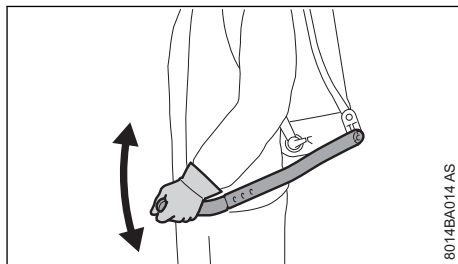
- D** Împreunând prin apăsare cârligul, catarama cu închidere rapidă se deschide

## 5 Elemente de comandă

Înainte de prima punere în funcțiune, familiarizați-vă cu funcțiile elementelor de operare.

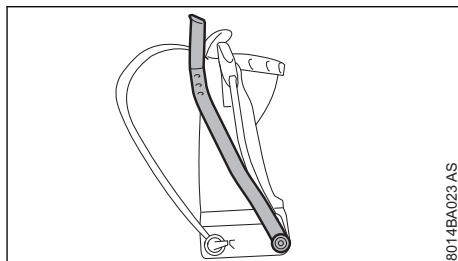
### 5.1 Manetă

Producerea presiunii



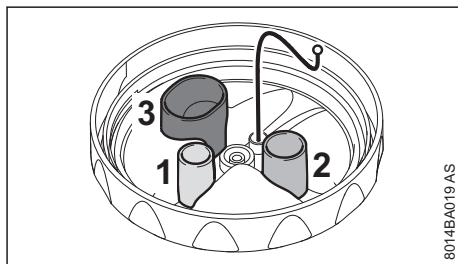
- Acționați pârghia lent și în mod uniform, fără a apăsa pe pârghia pistolului – realizați presiune prin mai multe curse ale pistonului

Poziția de transport



- Aduceți pârghia înspre sus până la înclichetarea acesteia

### 5.2 Capac

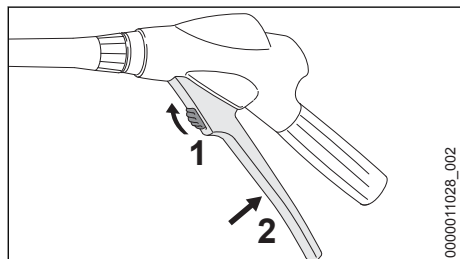


În capac se află cupa de măsurare, care se poate folosi pentru pregătirea produsului fitosanitar

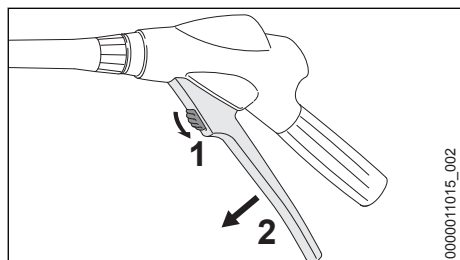
- 1 = 5 ml (0,2 oz.)
- 2 = 10 ml (0,3 oz.)
- 3 = 25 ml (0,8 oz.)

## 5.3 Pistol

### Dezăvorărea/zăvorărea pistolului



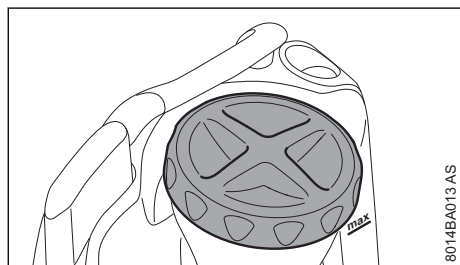
- ▶ Împingeți în sus pârghia de siguranță (1) – pârghia (2) de dezăvorăște și poate fi împinsă complet



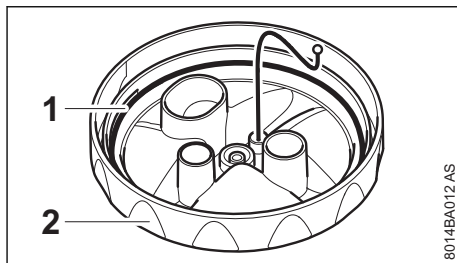
- ▶ Împingeți în jos pârghia de siguranță (1) – pârghia (2) se zăvorăște, prevenind totodată acționarea inadvertentă

## 6 Umplere rezervor

Înainte de umplerea rezervorului cu produs fitosanitar, faceți o probă cu apă proaspătă și verificați etanșeitatea tuturor componentelor utilajului.



- ▶ așezați utilajul pe o suprafață plană, asigurându-l contra răsturnării
- ▶ scoateți prin răscuire capacul de pe rezervor

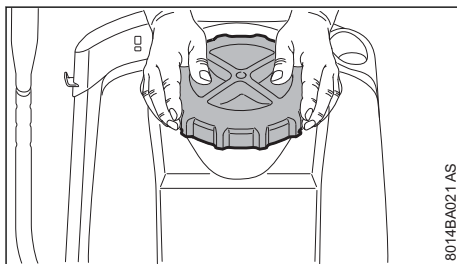


- ▶ verificați garnitura (1) din capacul (2)

Garnitura nu trebuie să prezinte semne de deteriorare.



- ▶ introduceți produsul fitosanitar amestecat temeinic – cantitatea maximă de umplere nu trebuie să fie depășită (săgeată)



- ▶ aplicați capacul prin răscuire și strângeți-l complet cu ambele mâini

## 7 Pulverizare

- ▶ Purtați utilajul cu ambele centuri pe spate – nu pe un singur umăr
- ▶ Acționați pârghia lent și în mod uniform, fără a apăsa pe pârghia pistolului – realizați presiune prin mai multe curse ale pistonului
- ▶ Acționați pistolul și asigurați presiunea de lucru optimă tot timpul
- ▶ dacă presiunea de lucru scade cu o valoare de peste 0,5 bar (7,25 psi), refaceți presiunea de lucru prin pompare ulterioară

Privire de ansamblu asupra presiunilor de lucru / cantităților – vezi "Date tehnice"

## 8 După pulverizare

- ▶ goliți rezervorul într-un loc bine ventilat
- ▶ spălați cu apă curată rezervorul
- ▶ umpleți rezervorul cu apă curată
- ▶ așezați capacul pe rezervor și închideți bine
- ▶ produceți presiune în rezervor și pulverizați până la golirea rezervorului și eliminarea completă a presiunii

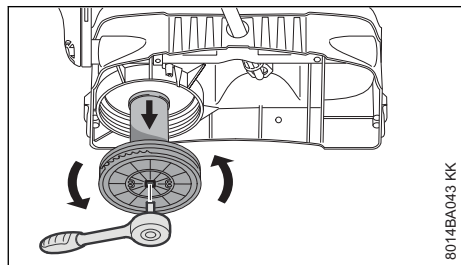
## 9 Depozitarea utilajului

- ▶ asigurați utilajul contra utilizării de către persoane neavizate
- ▶ uscați utilajul, depozitați-l la loc ferit de efectul razelor solare și de îngheț

## 10 Verificare și întreținere de către utilizator

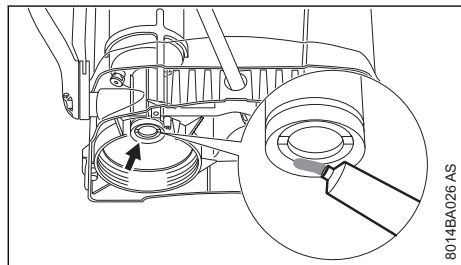
### 10.1 Ungeți garnitura-manșetă

#### Demontare



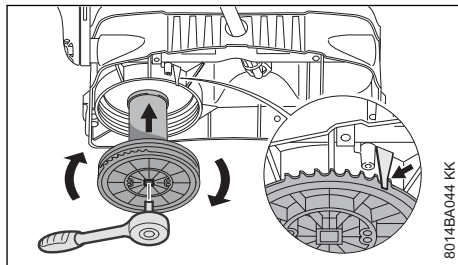
- ▶ scoateți prin răscuire țeava pompei din rezervor.

Capacul pompei poate fi deschis cu ajutorul unei chei cu clichet, de 1/2 țoli.



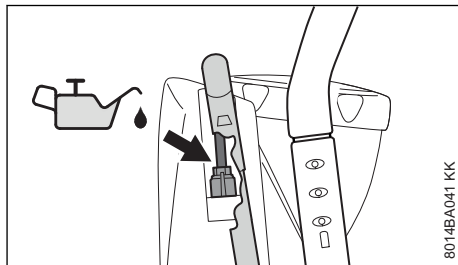
- ▶ ungeți garnitura-manșetă a pistonului cu unsoare

#### Montare



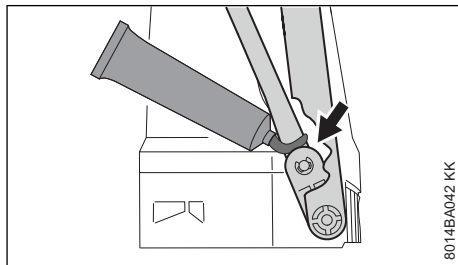
- ▶ introduceți prin răscuire pompa în rezervor până la angajarea limbii (săgeată) în dantură

### 10.2 Lubrifierea tijei pompei



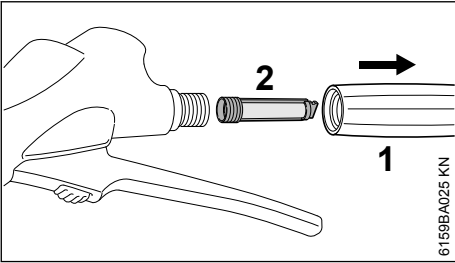
- ▶ aplicați câteva picături de ulei fără rășină, pe tija pompei

### 10.3 ungeți punctul de sprijin al pârgheii pompei



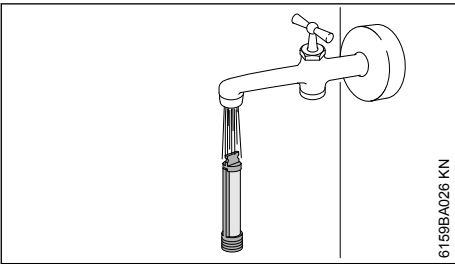
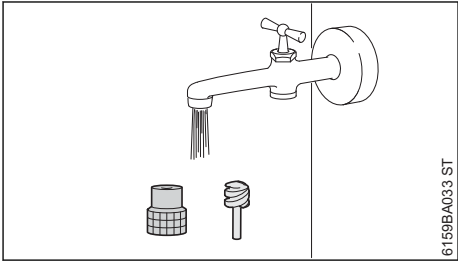
- ▶ ungeți punctul de sprijin al pârgheii pompei

10.4 Curățarea filtrului



- scoateți prin mișcare de deșurubare mânerul (1) de pe pistol și extrageți filtrul (2).

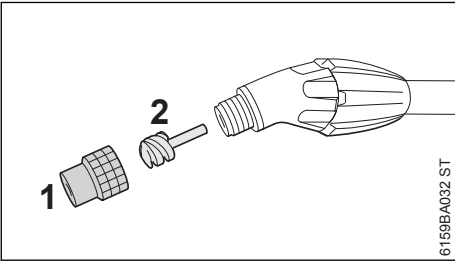
- scoateți prin deșurubare duza conică concavă (1) cu inserția de răsucire (2)



- spălați filtrul cu apă curentă

- Spălați piesele cu apă curentă și asamblați-le la loc

10.5 Curățarea duzei



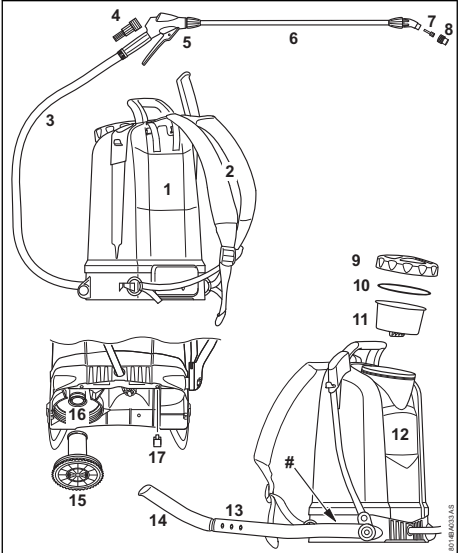
11 Instrucțiuni de întreținere și îngrijire

Datele se referă la condiții de lucru normale. La timpi de lucru zilnici mai mari intervalele date se reduc corespunzător.

|                |                                     | înainte de utilizare | după utilizare, respectiv zilnic | săptămânal | lunar | anual | la defectare | la deteriorare | dacă este necesar | după 50 aplicații |
|----------------|-------------------------------------|----------------------|----------------------------------|------------|-------|-------|--------------|----------------|-------------------|-------------------|
| Utilaj complet | Control vizual (stare, etanșeitate) | X                    |                                  |            |       |       |              |                |                   |                   |
|                | Curățare                            |                      | X                                |            |       |       |              |                |                   |                   |

| Datele se referă la condiții de lucru normale. La<br>timpul de lucru zilnic mai mari intervalele date se<br>reduc corespunzător. |                                        | Înainte de utilizare | după<br>utilizare, respectiv zilnic | săptămânal | lunar | anual | la defectare | la deteriorare | dacă este necesar | după 50 aplicații |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------|-------------------------------------|------------|-------|-------|--------------|----------------|-------------------|-------------------|
| Inel de etanșare în capacul<br>rezervorului                                                                                      | Control vizual (stare,<br>etanșeitate) | X                    |                                     |            |       |       |              |                |                   |                   |
| Rezervor, sistem furtun, tub<br>pentru jet                                                                                       | Golire                                 |                      | X                                   |            |       |       |              |                |                   |                   |
|                                                                                                                                  | Curățare                               |                      | X                                   |            |       |       |              |                |                   |                   |
| Duză                                                                                                                             | Curățare                               |                      | X                                   |            |       |       | X            |                |                   |                   |
| Filtrul din pistol                                                                                                               | Curățare                               |                      |                                     |            |       | X     | X            |                |                   | X                 |
| Garnitură-manșetă a pisto-<br>nului                                                                                              | Gresare                                |                      |                                     |            |       | X     | X            |                |                   | X                 |
| Tija pompei                                                                                                                      | Ungere                                 |                      |                                     |            |       | X     |              |                |                   | X                 |
| Punctul de sprijin al pârgheii<br>pompei                                                                                         | Gresare                                |                      |                                     |            |       | X     |              |                |                   | X                 |
| Autocolant de siguranță                                                                                                          | Înlocuire                              |                      |                                     |            |       |       |              | X              |                   |                   |

12 Componente principale



- 1 Placă de spate
- 2 Centuri
- 3 Furtun
- 4 Filtru

- 5 Pistol
- 6 Tub pentru jet
- 7 Inserție de răsucire
- 8 Duză conică concavă
- 9 Capacul rezervorului
- 10 Garnitură
- 11 Sită
- 12 Rezervor
- 13 Pârghie
- 14 Mâner
- 15 Țeava pompei
- 16 Garnitură-manșetă a pistonului
- 17 Știft de siguranță
- # Seria mașinii

13 Date tehnice

13.1 Privire de ansamblu asupra presiunilor de lucru / cantităților

| Presiunea de lucru | Debit cu duză conică<br>înaltă |
|--------------------|--------------------------------|
| 1,0 bar            | 0,39 l/min                     |
| 1,5 bar            | 0,49 l/min                     |
| 2,0 bar            | 0,56 l/min                     |
| 3,0 bar            | 0,69 l/min                     |
| 4,0 bar            | 0,81 l/min                     |

6,0 bar

0,96 l/min

Greutate în gol:

4,5 kg

**13.2 Date tehnice SG 51**

Presiunea de lucru, max.: 6 bar  
 Flux volumetric, max.: 1,4 l/min  
 Cantitate umplere, max.: 12 l  
 Temperatură de lucru, max.: 40° C  
 Cantitate tehnică rămasă: <0,25 l  
 Forța de recul: <20 N

**13.3 Date tehnice SG 71**

Presiunea de lucru, max.: 6 bar  
 Flux volumetric, max.: 1,4 l/min  
 Cantitate umplere, max.: 18 l  
 Temperatură de lucru, max.: 40° C  
 Cantitate tehnică rămasă: <0,27 l  
 Forța de recul: <20 N  
 Greutate în gol: 4,8 kg

**14 Înlăturarea defecțiunilor în funcționare**

**Înainte de a începe pulverizați cu utilajul în gol până când presiunea scade complet – când efectuați lucrări la utilaj, substanța de pulverizat poate fi expulzată necontrolat dacă presiunea nu este scăzută. După utilizare efectuați un rulaj de probă cu apă limpede.**

| Defecțiune                                                                    | Cauză                                                  | Remediere                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Manometrul arată că în rezervor nu este presiune                              | Manometru defect                                       | Înlocuire manometru                                            |
| Nu se creează presiune la pompare. Pârghia se lasă acționată deosebit de ușor | Țeava pompei este deteriorată                          | Înlocuiți țeava pompei                                         |
|                                                                               | Discul de supapă este deteriorat                       | Înlocuiți discul de supapă <sup>1)</sup>                       |
|                                                                               | Garnitura-manșetă a pistonului este deteriorată.       | Înlocuiți garnitura-manșetă <sup>1)</sup>                      |
| Pârghia se blochează sau se lasă cu greu mișcată în jos                       | Garnituramanșetă nu este unsă                          | Ungeți garnitura-manșetă                                       |
|                                                                               | Duza / inserția de răsucire / filtrul este îmbâcsit(ă) | Curățați duza / inserția de răsucire / filtrul                 |
| Utilajul pulverizează numai la pompare                                        | Vasul de presiune este umput plin cu lichid            | Pompați utilajul complet gol. Repetați după cel mult 5 umpleri |
| Duza nu pulverizează – există presiune în utilaj                              | Duza / inserția de răsucire / filtrul este îmbâcsit(ă) | Curățați duza / inserția de răsucire / filtrul                 |
| Picură lichid din duză                                                        | Duza / inserția de răsucire / filtrul este îmbâcsit(ă) | Curățați duza / inserția de răsucire / filtrul                 |
| Numai jet – fără atomizare                                                    | Inserția de răsucire la duză lipsește.                 | Introduceți inserția de răsucire în duză.                      |
|                                                                               | Duza s-a murdărit                                      | Curățarea duzei                                                |

<sup>1)</sup>STIHL vă recomandă serviciul de asistență tehnică STIHL

**15 Instrucțiuni pentru reparații**

Utilizatorii acestui aparat vor executa numai lucrările de întreținere și îngrijire descrise în acest manual de utilizare. Celelalte tipuri de reparații vor fi executate de serviciile de asistență tehnică.

Pentru executarea lucrărilor de întreținere și reparații, STIHL vă recomandă să vă adresați serviciului de asistență tehnică STIHL. Serviciile de asistență tehnică STIHL sunt instruite la intervale periodice de timp și vă pot pune la dispoziție documentația tehnică necesară.

La reparații se vor utiliza numai piesele de schimb aprobate de STIHL și destinate acestui motoutilaj sau piese similare din punct de vedere tehnic. Utilizați numai piese de schimb de înaltă

calitate. În caz contrar apare pericolul accidentării sau avarierii motoutilajului.

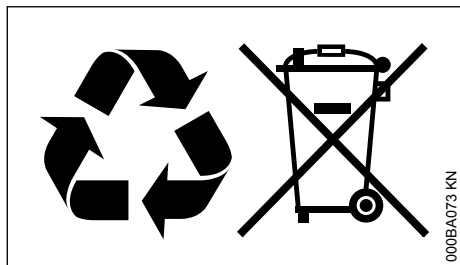
STIHL vă recomandă utilizarea pieselor de schimb originale STIHL.

Piesele de schimb originale STIHL se recunosc după seria piesei de schimb STIHL, după textul **STIHL** și dacă e cazul, după simbolul piesei de schimb STIHL  (pe piesele mici se poate găsi doar simbolul respectiv).

**16 Colectarea deșeurilor**

Informațiile referitoare la eliminare pot fi obținute din partea administrației locale sau din partea unui distribuitor de specialitate STIHL.

O eliminare necorespunzătoare poate dăuna sănătății și mediului.



- Produsele STIHL și ambalajul acestora trebuie livrate pentru reciclare la un centru de colectare adecvat, conform prevederilor locale.
- Nu eliminați împreună cu gunoiul menajer.

## 17 Conformitatea UE

Declarația de conformitate UE este disponibilă la [stihl.link/compliance](http://stihl.link/compliance).

Un formular pentru anunțarea punctelor critice pentru securitate și alte informații sunt disponibile la [vdp.stihl.com](http://vdp.stihl.com).

## 18 Adrese

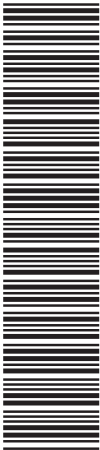
[www.stihl.com](http://www.stihl.com)



[www.stihl.com](http://www.stihl.com)



0458-597-5521-B



0458-597-5521-B